KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e November 1949 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit waarbij de prijzen van de autovoertuigen aan het regime van de normale prijs onderworpen worden, heeft ter zitting van 10 November 1949 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes le 3 novembre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel plaçant sous le régime du prix normal les véhicules automobiles, a donné en sa séance du 10 novembre 1949 l'avis suivant :

Bij de Nederlandse tekst van het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken, die alleen de vorm betreffen en waarbij geen commentaar nodig is.

TITEL :

"Ministerieel besluit waarbij de prijzen van de autovoertuigen aan het regime van de normale prijs onderworpen worden".

INLEIDING :

"Gelet op het advies van de Raad van State;".

BESCHIKKEND GEDEELTE :

Artikel 2, § 2, derde regel: "werden verleend".

Artikel 4:"Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

Bij de Franse tekst van het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

Le texte néerlandais du projet appelle les observations suivantes qui ne concernent que la forme et qui ne requièrent aucun commentaire :

INTITULE :

"Ministerieel besluit waarbij de prijzen van autovoertuigen aan het regime van de normale prijs onderworpen worden".

PREAMBULE :

"Gelet op het advies van de Raad van State;".

DISPOSITIF :

Article 2, § 2, troisième ligne : " werden verleend "

Article 3 : "Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt."

Le texte français du projet n'appelle pas d'observations.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
J.COYETTE, conseillers d'Etat,

A.BERNARD, P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier,
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,